

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

---

*Výbor pre priemysel, výskum a energetiku*

**PREDBEŽNÉ ZNENIE  
2006/0163(COD)**

5.2.2007

## **NÁVRH STANOVISKA**

Výboru pre priemysel, výskum a energetiku

pre Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

k návrhu odporúčania Európskeho parlamentu a Rady o vytvorení európskeho kvalifikačného rámca pre celoživotné vzdelávanie  
(KOM(2006)0479 – C6-0294/2006 – 2006/0163(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Pilar del Castillo Vera

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Na konferencii , ktorá sa konala v roku 2005 v Bergene, sa európski ministri pre univerzitné vzdelávanie jasne dohodli na potrebe zriadiť preklenovací rámec pre kvalifikácie, s cieľom dosiahnuť väčšiu prehľadnosť, pokiaľ ide o význam celoživotného vzdelávania pre trh práce. Očakáva sa, že túto funkciu bude plniť európsky kvalifikačný rámec (EQF) pre celoživotné vzdelávanie.

EQF je výsledkom snahy Európskej únie stať sa spoločnosťou založenou na vedomostiach, ktorá bude riadne pripravená na výzvy globalizácie. V takejto spoločnosti sa občania každého členského štátu musia prispôsobiť potrebám trhu práce, ktorý je zameraný na konkurencieschopnosť. Tieto nové zmeny so sebou prinášajú nároky vyžadujúce si inovatívnejšie a pružnejšie vzdelávanie, ktoré pripraví Európanov na ich začlenenie sa do moderného trhu práce, kde je vzdelávanie základným predpokladom pre všetky vekové skupiny a všetky vrstvy spoločnosti.

Transparentnosť kvalifikácií vzrastá v celej Európskej únii a nielen v jednotlivých členských štátoch, v ktorých sa vytvorili a získali, a to nevyhnutne povedie k väčšiemu voľnému pohybu pracovnej sily po Európskej únii a umožní členským štátom lepšie ťažiť z veľkosti európskeho vnútorného trhu. V praxi to znamená, že zvýšenie transparentnosti v tejto oblasti umožní zamestnávateľom rýchlejšie určiť, či má príslušník iného členského štátu vďaka kurzom celoživotného vzdelávania, ktoré dovtedy absolvoval, lepšiu kvalifikáciu na určité pracovné miesto .

Súčasný návrh prichádza obzvlášť včas, pretože prívál nových technológií a ich prístupnosť občanom otvorili dvere transformácii sektora vzdelávania a ponúkajú nové príležitosti elektronického vzdelávania. Tieto služby ponúkajú používateľovi tak veľmi potrebnú pružnosť a slobodu určiť si svoju vlastnú formu štúdia. Okrem toho poskytujú členským štátom, ktoré by sa mali neustále snažiť zvyšovať úroveň vzdelávacích programov, príležitosť podporiť a čerpať z inovatívnejších učebných metód a vzdelávacích modelov. Avšak ak sa má zabezpečiť a podporiť úspešnosť týchto služieb a možností vzdelávania, treba hodnotiť ich kvalitu a ich samotnú existenciu treba prostredníctvom fungujúcich informačných prostriedkov oznámiť európskym občanom .

Oblasťou, ktorá si súrne vyžaduje pozornosť, je oblasť sociálneho vylúčenia a vylúčenia trhu práce z procesu celoživotného vzdelávania a zaostávanie osôb bez oficiálnych kvalifikácií. Mladých ľudí, dospelých, prisťahovalcov a manuálnych pracovníkov s neformálne nadobudnutými zručnosťami, ktoré neboli nikdy oficiálne uznané, treba v celej Európe povzbudiť, aby sa zapojili do programov celoživotného vzdelávania, čím sa zabráni sociálnemu vylúčeniu týchto skupín, ako aj ich vylúčeniu z trhu práce, a podporí sa zvýšenie ich mobility v rámci Európskej únie. Ak sa tak nestane, vzniká riziko, že tieto skupiny budú ešte viac odsunuté na okraj v porovnaní s ostatnými, ktoré sa budú zapájať do programov celoživotného vzdelávania, a tým sa bude priepasť medzi kvalifikáciami prehlbovať. Tieto problémy treba riešiť ihneď a občania sa musia od skorého veku učiť, aká je hodnota a význam vzdelania.

A čo je dôležité, členské štáty sa musia k týmto návrhom zaviazat' a konať v ich zmysle na

národnej, regionálnej a miestnej úrovni, čím sa zabezpečí úspech tejto iniciatívy. Zásadný význam má koordinácia, preto sa navrhlo vytvoriť národné centrá, ktoré prepoja národné kvalifikačné systémy s európskym kvalifikačným rámcom a budú šíriť informácie o vývoji v tejto oblasti.

## POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Výbor pre priemysel, výskum a energetiku vyzýva Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Text predložený Komisiou<sup>1</sup>

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy  
Európskeho parlamentu

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1 oddiel „Týmto odporúčajú, aby členské štáty“ odsek 1

1. Používali európsky kvalifikačný rámec ako referenčný nástroj na porovnanie kvalifikačných úrovní alebo rôznych kvalifikačných systémov v rámci perspektívy celoživotného vzdelávania;

1. Používali európsky kvalifikačný rámec ako referenčný nástroj na porovnanie kvalifikačných úrovní rôznych **európskych** kvalifikačných systémov v rámci perspektívy celoživotného vzdelávania v **snahe zabezpečiť uznanie ich hodnoty na trhu práce a opätovne potvrdiť význam celoživotného vzdelávania v Európskej únii;**

### Odôvodnenie

*V Európe, kde sa mení povaha trhu práce a vzniká potreba flexibilného prístupu k vzdelávaniu, by členské štáty mali využiť EQF na vylepšenie postavenia programov celoživotného vzdelávania. Okrem toho je dôležité, aby zamestnávateľia a rovnako aj študenti pochopili praktickú dôležitosť kvalifikácii, čím sa umožní ich väčší pohyb po Európskej únii.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2 oddiel „Týmto odporúčajú, aby členské štáty“ odsek 2 a (nový)

**2a. Sa zaviazali k návrhom týkajúcich sa kvalifikácií, ktorými sa zaoberajú programy celoživotného vzdelávania na národnej, regionálnej a miestnej úrovni, a riadili sa nimi s cieľom zabezpečiť úspešnosť tejto iniciatívy;**

<sup>1</sup> Zatiaľ neuvyverejnené v úradnom vestníku.

### *Odôvodnenie*

*Úspech tejto iniciatívy závisí od dosiahnutej koordinácie medzi národnou, regionálnou a miestnou úrovňou, pričom posledné dve spomenuté úrovne šírja informácie týkajúce sa EQF.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3  
oddiel „Týmto odporúčajú, aby členské štáty“ odsek 4 a (nový)

***4a. Podporovaním inovatívnych učebných metód a vzdelávacích programov zvyšovali úroveň svojich programov celoživotného vzdelávania;***

### *Odôvodnenie*

*Cieľom programov celoživotného vzdelávania musí byť snaha o to, aby boli inovatívne a podporovali inovatívne nápady, čím sa budú môcť splniť požiadavky trhu práce.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4  
oddiel „Týmto odporúčajú, aby členské štáty“ odsek 4 b (nový)

***4b. Uznali rastúci význam online služieb, pružnosť a slobodu, ktorú ponúkajú používateľovi pri určovaní vlastnej formy štúdia, a zároveň sa prednostne zamerali na zriadenie dobrých informačných prostriedkov, ktoré umožnia občanom získať informácie o existencii a kvalite takýchto služieb;***

### *Odôvodnenie*

*Povaha trhu práce sa mení a vyžaduje si pružnejšie vzdelávacie modely. Ako odpoveď na tieto zmeny sa objavili nové formy štúdia, s ktorými treba oboznámiť verejnosť, čím sa podporí ich zavádzanie.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5  
oddiel „Týmto odporúčajú, aby členské štáty“ odsek 4 c (nový)

***4c. Sa snažili zabezpečiť to, že sa v celej Európe boli oficiálne uznajú neformálne získané kvalifikácie mladých ľudí, dospelých a manuálnych pracovníkov, ktoré neboli nikdy uznané, a že títo ľudia***

***budú spolu s tými, ktorým chýbajú základné zručnosti a kvalifikácie, povzbudzovaní k tomu, aby sa zapojili do celoživotných vzdelávacích programov, čím sa predíde sociálnemu vylúčeniu a vylúčeniu z trhu práce a zvýši sa ich mobilita v rámci Európskej únie;***

#### *Odôvodnenie*

*Osoby bez základných kvalifikácií treba povzbudiť k tomu, aby sa opätovne zaradili do vzdelávacieho systému.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6 oddiel „Schvaľujú zámer Komisie“ odsek 2**

2. Zriaďiť poradnú skupinu pre európsky kvalifikačný rámec (vrátane prípadne zástupcov národných centier, európskych sociálnych partnerov a iných zúčastnených strán) s cieľom monitorovať, koordinovať a zabezpečovať kvalitu a celkovú koherenciu procesu týkajúceho sa uvádzania kvalifikačných systémov do súvislosti s európskym kvalifikačným rámcom;

2. Zriaďiť poradnú skupinu pre európsky kvalifikačný rámec (vrátane zástupcov národných centier, **obchodných organizácií**, európskych sociálnych partnerov a iných zúčastnených strán) s cieľom monitorovať, koordinovať a zabezpečovať kvalitu a celkovú koherenciu procesu týkajúceho sa uvádzania kvalifikačných systémov do súvislosti s európskym kvalifikačným rámcom;

#### *Odôvodnenie*

*Vzhľadom na to, že sa vzdelávacie programy zameriavajú predovšetkým na tých, ktorí potrebujú nadobudnúť zručnosti alebo vedomosti rozhodujúce pre ich pracovné zameranie, je nevyhnutné v tomto procese s konzultovať obchodnými organizáciami.*